

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1998/129  
10 March 1998  
ARABIC

Original: ARABIC AND ENGLISH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان  
الدورة الرابعة والخمسون  
البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت

### مسألة حقوق الإنسان لجميع الأشخاص الذين يتعرضون لأي شكل من أشكال الاعتقال أو السجن

مذكرة شفوية مؤرخة في ٢٣ شباط/فبراير ١٩٩٨ موجهة من البعثة الدائمة لدولة البحرين لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف إلى مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان

تهدي البعثة الدائمة لدولة البحرين لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف تحياتها إلى مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان وتتشرف بأن ترفق طي هذه المذكرة بيانا شاملا يتعلق بموقف حكومة البحرين من الرأي رقم ١٥/١٩٩٧ الذي اعتمده الفريق العامل المعني بالاحتجاز التعسفي في ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧.

وتأمل البعثة الدائمة تعميم البيان المرفق\* على جميع أعضاء لجنة حقوق الإنسان بوصفه وثيقة رسمية في إطار البند ٨ من جدول أعمال لجنة حقوق الإنسان في دورتها الرابعة والخمسين المقرر عقدها في جنيف في الفترة من ١٦ آذار/مارس إلى ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩٨.

\* المرفق مستنسخ كما ورد باللغة المقدم بها فقط.

ANNEX

PUBLIC PROSECUTION DIRECTORATE



الإدارة العامة  
إدارة الادعاء العام

## لائحة الاتهام

الحكم الصادر بحسب هذا اليوم الى المراسل  
١٩٩٧/١٠/١١ من محكمة أمن الدولة المرة الثانية  
رقم التسلسل : ١٩٩٧/١٧  
رقم الادعاء : ١٩٩٧/٦٠٧  
رقم التوقيف :  
مديرية منطقة أمن : ادارة الادعاء العام  
فسم :  
التاريخ : ١٩٩٧/٣/١٩

### المتهمون :-

- ١- السيد محمد يوسف عبدالوهاب / بحريني / عمره ١٧ سنة / طالب .
- ٢- محمود أحمد ضيف / بحريني / عمره ١٦ سنة / عاطل .
- ٣- السيد هاتم ناج السيد هاتم / بحريني / عمره ١٨ سنة / طالب .

### عنوان المتهمين :-

- ١- المرخ - منزل ١٦٣ - طريق ٣١٣٣ - مجمع ٥٣١ .
- ٢- المرخ - منزل ١٠٧٣ - طريق ٣١٣٤ - مجمع ٥٣١ .
- ٣- المرخ - منزل ٨٥٥ - طريق ٣١٢٩ - مجمع ٥٣١ .
- (( المتيمون موقوفون ويعطون بواسطة ادارة الادعاء العام ))

### الاتهام

#### صفة الجريمة

جناية التعمال الحريق الذي من شأنه تعريض حياة الناس وأموالهم للخطر في مال

ثابت ومنقول في زمن فتته : خلافا لأحكام المواد ١/٢٧٧ ، ٢٧٨ ،

١٨٥ معدلة بالمرسوم بقانون رقم ( ١٠ ) لسنة ١٩٩٦ من قانون

العقوبات لعام ١٩٧٦ .

### تفاصيل الجريمة

أولاً : المتهمان الأول والثاني :-

أنهما بتاريخ ٤/٥/١٩٩٦ وفى حوالى الساعة ٢٥ر؛ فجرأ وبمنطقة المرخ أشعلوا الحريق عمدأ فى باص تابع لمركز الإبداع العلمى والذى يحمل رقم ٤٨٧؛ نوعه تويوتا موديل ١٩٨٨ ، وتم ذلك بعد أن تسورا المبنى المذكور المبنى الموقع بالأوراق ووضعأ بالقرب من الباص أسطوانة غاز وسط إيطار من المطاط وقامأ بكب مادة سريعة الاشتعال (( جازولين )) على الباص وعلى أسطوانة الغاز وأشعلأ فيها النار ، ونتج عن ذلك الفعل اشتعال الحريق فى الباص وأتلفه بالثلبات الموضحة فى الأوراق ومعرضين بذلك حياة الناس وأموالهم للخطر . خلافا لأحكام المراد المذكورة فى تفاصيل الجريمة .

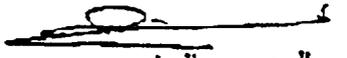
ثانياً : المتهمون الأول والثاني والثالث :-

أنهم بتاريخ ٣٠/٩/١٩٩٦ وفى حوالى الساعة ٠ر؛ فجرأ وبمنطقة المرخ أشعلوا الحريق عمدأ فى غرفة مضخات المياه والى تحوى على صندوق ومذاتيح الكهرباء الخاص بمركز الأبداع العلمى . وتم ذلك بعد أن قام المتهمون بوضع أسطوانة غاز وسط إيطارات داخل الغرفة المذكورة وكبوا عليها مادة سريعة الاشتعال (( جازولين )) وأشعلوا فيها النار . فكان أن اشتعل بيا حريقاً من شأنه تعريض حياة الناس وأموالهم للخطر ونتج عنه أتلان الغرفة بمحتوياتها على النحو المرصوف بالأوراق . مخالفتن ذلك أحكام المراد المذكورة فى تفاصيل الجريمة .

### أدلة الإتيام :-

- ١- اعترف المتهم الأول المسجل قضائيا بتاريخ ١٩٩٦/١٢/٩ واقواله الواردة بإفادته امام الشرطة بتاريخ ١٩٩٦/١١/٦ .
- ٢- اعتراف المتهم الثاني المسجل قضائيا بتاريخ ١٩٩٦/١٢/٩ واقواله الواردة بإفادته امام الشرطة بتاريخ ١٩٩٦/١١/٦ .
- ٣- اعتراف المتهم الثالث المسجل قضائيا بتاريخ ١٩٩٦/١٢/٩ واقواله الواردة بإفادته امام الشرطة بتاريخ ١٩٩٦/١١/٦ .
- ٤- البلاغان المسجلان لدى مركز شرطة البديع عن الواقعة الأولى والثانية .
- ٥- تقرير الحريق الصادر من ادارة الدفاع المدني والاطفاء بشأن حرق السيارة رقم ٢٨٧٤ مؤرخ في ١٩٩٦/١١/١٧ .
- ٦- تقرير الحريق الصادر من ادارة الدفاع المدني والاطفاء بشأن الحريق الذي تعرض له مركز الابذاع العلمي مؤرخ في ١٩٩٦/١١/١٧ .
- ٧- تقرير مختبر البحث الجنائي بالكشف على حادث حرق باص تابع لمركز الابذاع العلمي صادر عن المقدم محمد عبدالرسول الخياط خبير البحث الجنائي بتاريخ ١٩٩٦/٧/١٣ .
- ٨- تقرير مختبر البحث الجنائي بالكشف على حادث انفجار اسطوانة غاز وحريق في مركز الابذاع العلمي صادر عن المقدم محمد عبدالرسول الخياط خبير البحث الجنائي بتاريخ ١٩٩٦/١١/٩ .
- ٩- افادة نائب عريف محمد يوسف شفيق - من مركز شرطة البديع بشأن معاينته لحادث حرق السيارة التابعة لمركز الابذاع العلمي بتاريخ ١٩٩٦/٥/٤ (( الواقعة الأولى )) .
- ١٠- افادة نائب عريف شاكرا حسن عون من مركز شرطة البديع بشأن معاينته لحادث حرق مركز الابذاع العلمي بتاريخ ١٩٩٦/٩/٣٠ (( الواقعة الثانية )) .

- ١١- افادة فيسر ديفون ديراداس (( العامل بمركز الابداع العلمى )) المسجله  
بمركز شرطة البنيح بتاريخ ١٩٩٦/٩/٣٠ (( الواقعة الثانية )) .
- ١٢- محضر دلالة يوضح فيه التيمون الثلاثة كيفية ارتكابهم للجريمتين  
المنسوبتان اليهم صادر عن النقيب عبدالله الفاضل بتاريخ ١٩٩٦/١٢/٢٤ .  
مرفق مع صور لمواقع الحوادث .
- ١٣- أمر القبض الصادر من سعادة وزير الداخلية على المتهمين الثلاثة وايضا عنهم  
السجن مؤرخ فى ١٩٩٦/١٠/٢٣ .
- ١٤- مايعن الادعاء العام تقديمه من بينات اثناء نظر الدعوى .

  
المدعى العام .